



## Note brève et synthétique

### Budget Primitif 2026

## Préambule

L'article 107 de la Loi portant Nouvelle Organisation Territoriale de la République (NOTRe) du 7 août 2015 est venue compléter les dispositions des articles du Code Général des Collectivités Territoriales relatifs à la publicité des budgets et des comptes administratifs. L'article L. 2313-1 du Code Général des Collectivités Territoriales (CGCT) prévoit qu'une présentation brève et synthétique retraçant les informations financières essentielles soit jointe au Budget Primitif et au Compte Administratif afin de permettre aux citoyens d'en saisir les principaux enjeux. Cette disposition s'applique à l'ensemble des Communes ainsi qu'aux Etablissements Publics de Coopération Intercommunale comprenant au moins une Commune de 3500 habitants et plus conformément à l'article L. 5211-36 du CGCT. La présente note répond à ces obligations réglementaires.

Le Budget Primitif 2026 retrace l'ensemble des dépenses et des recettes autorisées et prévues pour l'année 2026. Il retranscrit les propositions qui ont été présentées dans le rapport d'orientations budgétaires 2026 et qui ont fait l'objet d'un débat lors du Conseil municipal en date du 1<sup>er</sup> avril 2026.

La Ville de Hettange-Grande gère un Budget Principal qui relève de la nomenclature comptable et budgétaire M57. Elle gère également un Budget Annexe qui relève de la nomenclature M49 :

- Budget annexe « service de l'eau ».

# 1. Le Budget principal de la Ville de Hettange-Grande

## LA SECTION DE FONCTIONNEMENT

Dépenses de fonctionnement				
Chapitre	Libellé	Budget primitif 2025	Budget primitif 2026	Évolution BP 2026/2025
Chapitre 011	Charges à caractère général	2 493 816.46	2 692 780.00	0.08
Chapitre 012	Charges de personnel et frais assimilés	3 425 500.00	3 490 000.00	0.02
Chapitre 014	Atténuations de produits	280 000.00	270 000.00	-0.04
Chapitre 65	Autres charges de gestion courante	421 000.00	528 000.00	0.25
<b>Total des dépenses de gestion courante</b>		<b>6 620 316.46</b>	<b>6 980 780.00</b>	<b>0.05</b>
Chapitre 66	Charges financières	125 000.00	70 000.00	-0.44
Chapitre 67	Charges spécifiques	10 000.00	3 000.00	-0.70
Chapitre 68	Dotations provisions semi-budgétaires	82 984.75	12 100.00	-0.85
<b>Total des dépenses réelles de fonctionnement</b>		<b>6 838 301.21</b>	<b>7 065 880.00</b>	<b>0.03</b>
Chapitre 023	Virement à la section d'investissement	766 000.00	320 500.00	-0.58
Chapitre 042	Opération d'ordre de transfert entre les sections	455 000.00	530 000.00	0.16
<b>Total des dépenses d'ordre de fonctionnement</b>		<b>1 221 000.00</b>	<b>850 500.00</b>	<b>-0.30</b>
<b>TOTAL</b>		<b>8 059 301.21</b>	<b>7 916 380.00</b>	<b>-0.02</b>

Recettes de fonctionnement				
Chapitre	Libellé	Budget primitif 2025	Budget primitif 2026	Évolution BP 2026/2025
Chapitre 013	Atténuations de charges	140 000.00	150 000.00	0.07
Chapitre 70	Produits de services, du domaine et ventes	1 111 000.00	1 132 500.00	0.02
Chapitre 73	Impôts et taxes	5 627 000.00	5 665 337.00	0.01
Chapitre 74	Dotations et participations	878 200.00	829 898.00	-0.06
Chapitre 75	Autres produits de gestion courante	75 000.00	109 100.00	0.45
<b>Total des recettes de gestion courante</b>		<b>7 831 200.00</b>	<b>7 886 835.00</b>	<b>0.01</b>
Chapitre 76	Produits financiers	3 410.00	1 420.00	-0.58
Chapitre 77	Produits exceptionnels	2 000.00	5 000.00	1.50
Chapitre 78	Reprise sur provisions	5 252.83	8 125.00	0.55
<b>Total des recettes réelles de fonctionnement</b>		<b>7 841 862.83</b>	<b>7 901 380.00</b>	<b>0.01</b>
Chapitre 042	Opération d'ordre de transfert entre les sections	11 000.00	15 000.00	0.36
<b>Total des recettes d'ordre de fonctionnement</b>		<b>7 852 862.83</b>	<b>7 916 380.00</b>	<b>0.01</b>
002	Excédent	206 438.38	0.00	-1.00
<b>TOTAL</b>		<b>8 059 301.21</b>	<b>7 916 380.00</b>	<b>-0.02</b>

## Chapitre 73 et 731 : Impôts et taxes

		Budget primitif 2025	Budget primitif 2026
<b>73 Impôts et taxes (sauf 731)</b>			
73141	Taxe sur la consommation finale d'électricité	0,00	0,00
73211	Attribution de compensation	0,00	0,00
73212	Dotations de solidarité communautaire	850 000,00	860 000,00
73221	Fonds national de garantie individuelle des ressources (FNGIR)	77 000,00	77 237,00
738	Autres impôts et taxes	0,00	0,00
<b>731 Fiscalité locale</b>			
73111	Impôts directs locaux	4 300 000,00	4 327 100,00
73118	Autres contributions directes	0,00	1 000,00
73123	Taxe additionnelle aux droits de mutation	400 000,00	400 000,00

## LA SECTION D'INVESTISSEMENT

<b>Dépenses d'investissement</b>				
Chapitre	Libellé	Budget primitif 2025	Budget primitif 2026	Évolution BP 2026/2025
Chapitre 20	Immobilisations incorporelles	405 000.00	200 000.00	-0.51
Chapitre 204	Subventions d'équipement versées	0.00	0.00	0.00
Chapitre 21	Immobilisations corporelles	2 386 398.69	2 117 997.57	-0.11
Chapitre 23	Immobilisations en cours	280 000.00	130 000.00	-0.54
<b>Total des dépenses d'équipement</b>		<b>3 071 398.69</b>	<b>2 447 997.57</b>	-0.20
Chapitre 10	Dotations, fonds divers	5 000.00	5 000.00	0.00
Chapitre 13	Subventions d'investissements	0.00	117 157.00	0.00
Chapitre 16	Emprunts et dettes assimilées	963 000.00	773 000.00	-0.20
Chapitre 27	Autres immobilisations financières	0.00	0.00	0.00
<b>Total des dépenses financières</b>		<b>968 000.00</b>	<b>895 157.00</b>	-0.08
Chapitre 45	Opérations pour le compte de tiers	0.00	0.00	0.00
<b>Total des dépenses réelles d'investissement</b>		<b>4 039 398.69</b>	<b>3 343 154.57</b>	-0.17
Chapitre 040	Opérations d'ordre de transfert entre section	11 000.00	15 000.00	0.36
Chapitre 041	Opérations patrimoniales	5 190.00	3 750.00	-0.28
<b>Total des dépenses d'ordre d'investissement</b>		<b>16 190.00</b>	<b>18 750.00</b>	0.16
001 Solde d'exécution		1 570 607.23	669 645.97	-0.57
<b>TOTAL</b>		<b>5 626 195.92</b>	<b>4 031 550.54</b>	<b>-0.28</b>

Les principales orientations financières projetées pour le budget 2026 sont présentées ci-dessous :

- Remplacement des radiants et du système salle du Hall Omnisport 46k€,
- Chauffage du Boulodrome avec la participation de l'association 15k€,
- Projet d'étude et de construction des vestiaires au stade du FC Hettange 1M€,
- Investissement éclairage LED 120k€
- Passerelle rue de Gaulle 100k€,
- Végétalisation du Cimetière 100k€,
- Entretien des espaces verts 150k€
- Remplacement de deux chaudières écoles Michelet 30k€,
- Végétalisation des écoles avec la création de zone ombragée 50k€
- Rénovation du Centre Europa 60k€

Recettes d'investissement				
Chapitre	Libellé	Budget primitif 2025	Budget primitif 2026	Évolution BP 2026/2025
Chapitre 13	Subventions d'investissement	309 730.94	403 146.98	0.30
Chapitre 16	Emprunts et dettes assimilées	1 500 000.00	1 500 000.00	0.00
Chapitre 20	Immobilisations incorporelles	0.00	0.00	0.00
Chapitre 21	Immobilisations corporelles	0.00	0.00	0.00
<b>Total des recettes d'équipement</b>		<b>1 809 730.94</b>	<b>1 903 146.98</b>	<b>0.05</b>
Chapitre 10	Dotations, fonds divers et réserves	240 000.00	234 000.00	-0.03
1068	Excédents de fonctionnement capitalisés	2 007 622.98	936 460.56	-0.53
165	Emprunts et dettes assimilées	0.00	0.00	0.00
Chapitre 27	Autres immobilisations financières	42 652.00	47 693.00	0.12
024	Produits des cessions d'immobilisations	300 000.00	56 000.00	-0.81
<b>Total des recettes financières</b>		<b>2 590 274.98</b>	<b>1 274 153.56</b>	<b>-0.51</b>
Chapitre 45	Opérations pour le compte de tiers	0.00	0.00	0.00
<b>Total des recettes réelles d'investissement</b>		<b>4 400 005.92</b>	<b>3 177 300.54</b>	<b>-0.28</b>
Chapitre 021	Virement de la section d'exploitation	766 000.00	320 500.00	-0.58
Chapitre 040	Opérations d'ordre de transfert entre section	455 000.00	530 000.00	0.16
Chapitre 041	Opérations patrimoniales	5 190.00	3 750.00	-0.28
<b>Total des recettes d'ordre d'investissement</b>		<b>1 226 190.00</b>	<b>854 250.00</b>	<b>-0.30</b>
<b>TOTAL</b>		<b>5 626 195.92</b>	<b>4 031 550.54</b>	<b>-0.28</b>

## LES RATIOS FINANCIERS DU BUGET PRINCIPAL

Les données synthétiques sur la situation financière de la collectivité prévues à l'article L2313-1 du CGCT comprennent 10 ratios définis à l'article R2313-1 :

Informations financières – ratios		Valeurs
1	Dépenses réelles de fonctionnement / population	888.23
2	Recettes réelles de fonctionnement / population	993.26
3	Dépenses d'équipement brut / population	269.58
4	Encours de dette / population (2) (3)	341.09
5	DGF / population	69.87
6	Dépenses de personnel / dépenses réelles de fonctionnement (4)	49.39 %
7	Dépenses réelles de fonctionnement et remboursement annuel de la dette en capital / recettes réelles de fonctionnement (4)	99.209 %
8	Dépenses d'équipement brut / recettes réelles de fonctionnement	27.14 %
9	Encours de la dette / recettes réelles de fonctionnement (2) (3) (4)	34.3408 %
10	Épargne brute / recettes réelles de fonctionnement (2) (4)	10.57 %

## PRESENTATION AGRÉGÉE ET CONSOLIDÉE DU BUDGET PRINCIPAL ET DU BUDGET ANNEXE

<b>Budget 2026 consolidé</b>			
<b>Budget</b>	<b>Section</b>	<b>Dépenses</b>	<b>Recettes</b>
Budget principal	Fonctionnement	7 916 380.00	7 916 380.00
	Investissement	4 031 550.54	4 031 550.54
Budget annexe de l'eau	Fonctionnement	1 894 411.83	1 894 411.83
	Investissement	1 135 225.21	1 135 225.21
<b>TOTAL</b>		<b>14 977 567.58</b>	<b>14 977 567.58</b>

## 2 - Le Budget annexe du Service de l'eau

### LA SECTION DE FONCTIONNEMENT

Dépenses de fonctionnement				
Chapitre	Libellé	Budget primitif 2025	Budget primitif 2026	Évolution BP 2026/2025
Chapitre 011	Charges à caractère général	278 942.02	294 911.83	0.06
Chapitre 012	Charges de personnel et frais assimilés	150 000.00	150 000.00	0.00
Chapitre 014	Atténuations de produits	275 000.00	300 000.00	0.09
Chapitre 65	Autres charges de gestion courante	13 000.00	20 000.00	0.54
<b>Total des dépenses de gestion courante</b>		<b>716 942.02</b>	<b>764 911.83</b>	<b>0.07</b>
Chapitre 66	Charges financières	22 500.00	22 500.00	0.00
Chapitre 67	Charges exceptionnelles	8 000.00	20 000.00	1.50
Chapitre 68	Dotations aux provisions et dépréciations	500.00	8 150.00	15.30
022	Dépenses imprévues	10 000.00	0.00*	-1.00
<b>Total des dépenses réelles de fonctionnement</b>		<b>757 942.02</b>	<b>815 561.83</b>	<b>0.08</b>
023	Dépenses imprévues	645 000.00	908 850.00	0.41
Chapitre 042	Opération d'ordre de transfert entre les sections	150 000.00	170 000.00	0.13
<b>Total des dépenses d'ordre de fonctionnement</b>		<b>795 000.00</b>	<b>1 078 850.00</b>	<b>0.36</b>
<b>TOTAL</b>		<b>1 552 942.02</b>	<b>1 894 411.83</b>	<b>0.22</b>

Recettes de fonctionnement				
Chapitre	Libellé	Budget primitif 2025	Budget primitif 2026	Évolution BP 2026/2025
Chapitre 70	Produits de services, du domaine et ventes	900 000.00	920 000.00	0.02
Chapitre 75	Autres produits de gestion courante	10 000.00	10 000.00	0.00
<b>Total des recettes de gestion courante</b>		<b>910 000.00</b>	<b>930 000.00</b>	<b>0.02</b>
Chapitre 77	Produits exceptionnels	2 000.00	2 000.00	0.00
Chapitre 78	Reprises sur provisions de dépréciations	2 000.00	2 000.00	0.00
<b>Total des recettes réelles de fonctionnement</b>		<b>914 000.00</b>	<b>934 000.00</b>	<b>0.02</b>
Chapitre 042	Opération d'ordre de transfert entre les sections	0.00	0.00	0.00
<b>Total des recettes d'ordre de fonctionnement</b>		<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
R002	Résultat reporté	638 942.02	960 411.83	0.50
<b>TOTAL</b>		<b>1 552 942.02</b>	<b>1 894 411.83</b>	<b>0.22</b>

\*L'instruction budgétaire et comptable M4 (services publics industriels et commerciaux) a été actualisée et les SPIC ne peuvent plus voter de crédits sur les chapitres de dépenses imprévues (chapitre 020 en section d'investissement, chapitre 022 en section de fonctionnement).

## LA SECTION D'INVESTISSEMENT

Dépenses d'investissement				
Chapitre	Libellé	Budget primitif 2025	Budget primitif 2026	Évolution BP 2026/2025
Chapitre 20	Immobilisations incorporelles	45 000.00	148 850.00	2.31
Chapitre 21	Immobilisations corporelles	401 636.13	530 000.00	0.32
Chapitre 23	Immobilisations en cours	200 000.00	250 000.00	0.25
<b>Total des dépenses d'équipement</b>		<b>646 636.13</b>	<b>928 850.00</b>	<b>0.44</b>
Chapitre 16	Emprunts et dettes assimilées	150 000.00	150 000.00	0.00
<b>Total des dépenses réelles d'investissement</b>		<b>796 636.13</b>	<b>1 078 850.00</b>	<b>0.35</b>
Chapitre 040	Opérations d'ordre de transfert entre section	0.00	0.00	0.00
Chapitre 041	Opérations patrimoniales	5 000.00	0.00	-1.00
<b>Total des dépenses d'ordre d'investissement</b>		<b>5 000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-1.00</b>
D001	Solde d'exécution négatif	88 295.64	56 375.21	-0.36
<b>TOTAL</b>		<b>889 931.77</b>	<b>1 135 225.21</b>	<b>0.28</b>

Recettes d'investissement				
Chapitre	Libellé	Budget primitif 2025	Budget primitif 2026	Évolution BP 2026/2025
Chapitre 13	Subventions d'investissement	0.00	0.00	0.00
Chapitre 16	Emprunt et dettes assimilées	0.00	0.00	0.00
<b>Total des recettes d'équipement</b>		<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
106	Réserves	89 931.77	56 375.21	-0.37
<b>Total des recettes réelles d'investissement</b>		<b>89 931.77</b>	<b>56 375.21</b>	<b>-0.37</b>
021	Virement de la section d'exploitation	645 000.00	908 850.00	0.41
Chapitre 040	Opérations d'ordre de transfert entre section	150 000.00	170 000.00	0.13
Chapitre 041	Opérations patrimoniales	5 000.00	0.00	-1.00
<b>Total des recettes d'ordre d'investissement</b>		<b>800 000.00</b>	<b>1 078 850.00</b>	<b>0.35</b>
<b>TOTAL</b>		<b>889 931.77</b>	<b>1 135 225.21</b>	<b>0.28</b>

### 3 - La dette consolidée (budget principal et budget annexe)

